

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
70. Jahrgang

Nr. 1303

1. Januar 2018



Foto: ROREI

*Zum Jahreswechsel möchten wir nicht versäumen,
Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden,
unseren herzlichen Dank für Ihre Treue auszusprechen.*

*Mit Ihren Aufträgen und Einkäufen in einheimischen Geschäften tragen Sie wesentlich
dazu bei, unsere Mitglieder leistungsfähig und unsere Region attraktiv zu halten.*

*Wir freuen uns auch im neuen Jahr auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit
mit Ihnen und wünschen überall ein glückliches*

2018

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Inserate für die 15. Januar-Ausgabe sind bis Donnerstag, 4. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Mittwoch, 3. Januar)
Inserate für die 1. Februar-Ausgabe sind bis Montag, 22. Januar abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag 18. Januar)

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Berichtigung Kartonsammlung:

Dienstag, 9. Januar 2018

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Altpapiersammlung

Samstag, 13. Januar 2018 (Musikgesellschaft Ermatingen)

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehricht, Karton, etc. an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bünde sind gut zu verschnüren.

Ein täglicher Blick in die Medien macht uns bewusst, dass unsere Welt nicht überall so friedlich ist, dass das, was für uns selbstverständlich ist, an andern Orten Wunschdenken ist, dass es viele Menschen gibt, die täglich um ihr nacktes Überleben kämpfen müssen.

Die mächtigen Nationen dieser Welt versuchen wieder vermehrt, ihre Macht auszuspielen, sind auf relativ aggressivem Expansionskurs (China), führen aktiv Krieg (Russland) oder mischen in internationalen Konflikten mit (Russland, USA) oder reagieren mit militärischen Demonstrationen gegen den unberechenbaren Diktator in Nordkorea (USA). Die Rüstung wird hüben und drüben wieder angekurbelt, nebst dem seit Jahren bekannten weltweiten Versuch der Ausbreitung des islamistischen Terrors entstehen wieder neue Gräben zwischen Nationen und Blöcken.

Im Orient konnte der IS militärisch in weiten Teilen besiegt werden, ein richtiger Friede breitet sich ganz zaghaft aus. Es ist nun ein Machtkampf zwischen den verschiedenen Teilnehmern am Kampf gegen den IS entfacht worden. Trotzdem geben Fernsehreportagen aus zerstörten Städten in Syrien, in denen Fussball spielende Kinder zu sehen sind, doch wieder einen Funken Hoffnung, dass die seit Jahren blutende Region irgendwann wieder «Licht» sieht.

Die wichtigste Entscheidung im abgelaufenen Jahr war die grosse Zustimmung der Gemeindeversammlung zur neuen Gemeindeordnung. Diese wird voraussichtlich auf den 1. Mai 2019 in Kraft treten, was dem Gemeinderat und der Verwaltung ermöglicht, die Weichen für die Neuerungen bis dahin ohne grossen Zeitdruck zu stellen. Grosse Freude hatte ich am Nationalen Wandertag der Schweizer Familie. Es ist uns Dank den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die sich für diesen Anlass zur Verfügung stellten, gelungen, einen Grossanlass zu realisieren, der unser Dorf und unsere Region in der ganzen Deutschschweiz in positivem Sinne bekannt machte.

Es stehen 2018 wichtige Entscheidungen an. Bereits im Februar werden die Stimmbürgerinnen über den Baukredit der Sanierung der Stedi und den Ausbau des Fischereihafens abstimmen. Die-ses Grossprojekt ist in den vergangenen Jahren sorgfältig vorbereitet worden und kommt nun, so hoffe ich und mit mir der Gemeinderat und die Planungskommission, zur Ausführung. Unser wunderbarer Platz bei der Schiffflände soll in den kommenden Jahren so saniert werden, dass er sich als eine echte Visitenkarte für unser schönes Dorf präsentieren wird.

2018 wird auch die revidierte Bauordnung zur Abstimmung gelangen. Vom neuen Baureglement und Zonenplan werden die meisten Einwohner unserer Gemeinde in irgendeiner Form betroffen sein. Mit der öffentlichen Auflage dieser Planungsinstrumente werden Sie als Einwohner dieser Gemeinde

Neujahrsbotschaft

*Sehr geehrte Damen und Herren,
geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde
Ermatingen*

Wenn beim Eindunkeln in den Strassen unserer Dörfer die Weihnachtsbeleuchtungen zu leuchten beginnen, kündigt sich das Jahresende an. Die Tage sind kurz, die Natur ruht, auf dem See sind kaum noch Boote zu sehen. Wer an einem kalten Sonntag-Morgen bei Tagesanbruch nach draussen geht, erlebt eine wunderbare Stille, die uns dazu animiert, über dies und jenes nachzudenken. Es sind dies Momente, in denen einem reflektierenden Menschen bewusst wird, welches Privileg wir Einwohner von Ermatingen und Triboltingen haben, an einem Ort, in einem Land leben zu dürfen, wo alles, was wir zum zufrieden leben können benötigen, vorhanden ist.

Wir drehen den Schalter und es wird hell, wir öffnen den Hahnen und es läuft trinkbares Wasser, wir gehen in unseren Dorfladen und finden das, was wir zum Leben brauchen, wir gehen zum Bahnhof und steigen in einen Zug, der fast auf die Sekunde genau abfährt. Jede Woche wird unser Müll entsorgt. Wir haben ein Dach über dem Kopf und wir müssen nicht täglich Angst davor haben, dass uns jemand Bomben auf dieses Dach wirft. Wir können, wenn wir gesund sein dürfen, planen, können diese Pläne oft realisieren und wissen dabei, dass wir uns nicht um elementare Fragen kümmern müssen. Ja, schauen wir mit offenen Augen in unsere Welt hinaus, stellen wir fest, wir leben auf der guten Seite unseres Planeten. Wir jammern, wenn wir dies denn tun müssen, auf sehr hohem Niveau.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

die Möglichkeit haben, allfällige Einwände deponieren zu können.

Niemand weiss, was uns das neue Jahr bringen wird. Ich hoffe mit Ihnen allen, dass wir als Dorfgemeinschaft von Schicksalsschlägen bewahrt bleiben und dass wir uns alle auch 2018 wieder unseres Lebens am Untersee erfreuen dürfen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen alles Gute zum neuen Jahr, gute Gesundheit, Glück und Gelassenheit und danke Ihnen für Ihr Wohlwollen, dass Sie uns Verantwortungsträgern der Gemeinde entgegen gebracht haben und entgegenbringen werden. E guets Neus!

Martin Stuber, Gemeindepräsident

Neujahres-Apéro – PROGRAMM

2018

Samstag, 13. Januar 2018, 17.00 h
auf dem Rathausplatz
bei Glühwein, Punsch, Guetzli und Würstli
lädt die Gemeinde Ermatingen herzlich ein.

Baubewilligungen

Som Rolf, Celerina und Som Oliver, Triboltingen, Neubau Gartenhaus, Fassadenverkleidung und Neubau Gartentreppe, Liegenschaften Nr. 3366 und 3368, Fraugartenstrasse 4, Triboltingen

Popp Alina und Feit Daniel, Triboltingen, Umbau Gebäude Nr. 2/39, auf Liegenschaft Nr. 3091, Alte Landstrasse 6, Triboltingen

Gatellier Jens, Ermatingen, Spielturm mit Schaukelanbau auf Liegenschaft Nr. 333, Hofackerstrasse 23a, Ermatingen

Maurer Elisabeth, Ermatingen, Wind- und Lärmschutzverglasung beim Gebäude Nr. 1/1044, auf Liegenschaft Nr. 1585, Oberdorfstrasse 20, Ermatingen

Lallemand Nelly, Ermatingen, Aussenkamin für Schwedenofen beim Gebäude Nr. 1/743, auf Liegenschaft Nr. 328, Hofackerstrasse 17, Ermatingen

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wir laden alle Mitglieder zum mittlerweile traditionellen Neujahrs-Apéro des Gewerbevereins ein.

Am

Mittwoch, 3.1.2018 um 18.00 Uhr im Neubau des Werkhofs, Hauptstrasse 166, Ermatingen
stossen wir gemeinsam auf das neue Jahr an.

Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt.

Der Vorstand freut sich wie immer über eine rege Teilnahme.

Herzlich

Uli Mack, Im Namen des Vorstands

Theater
Gruppe
Salenstein

Theater & Turnshow

Freitag, 19. Januar
Samstag, 20. Januar
2018

Mehrzweckhalle
Salenstein

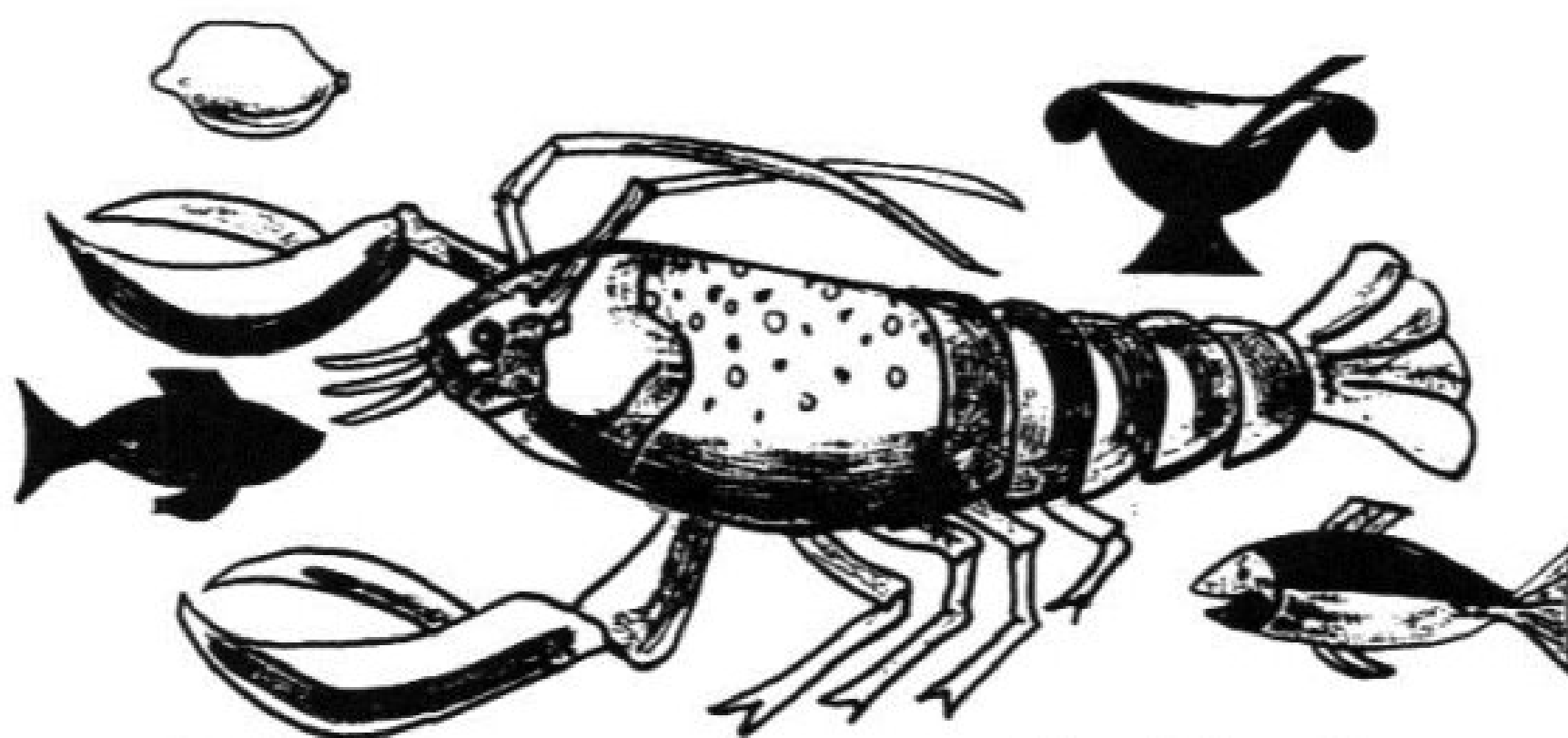
ab 18.00 Uhr Saalöffnung
ab 19.30 Uhr Programm
Festwirtschaft - Barbetrieb

RESTAURANT KRÖNE

CH-8272 ERMATINGEN

Telefon 071 664 17 44 • Telefax 071 664 17 50

ab 5. Januar bis Ende Januar



Meeres-Spezialitäten

Auf Ihre Reservation freut sich
Familie Baumann

Gew e'rbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Jahresrückblick 2017

Das Jahr 2017 war für unseren Verein ein überaus aktives und dadurch sehr lebendiges Jahr.

Begonnen hat das Jahr 2017 mit der fünften Ausgabe des Neujahrs-Apéro am 4. Januar im Neubau «Halle 7» der Mack Hallen AG. Die erste Gelegenheit zusammen auf das neue Vereinsjahr anzustossen wurde wieder von vielen Mitgliedern genutzt. Schöne Oldtimer und Sammlerfahrzeuge aus diversen Epochen präsentierten sich den Besuchern in Hochglanz. David Götschi sorgte zum ersten Mal für musikalische Unterhaltung.

Die **102. Generalversammlung** fand am 15. März in der Alten Woogi-Halle statt, da wir mittlerweile mit ca. 125 GV-Teilnehmern kein Restaurant mehr mit diesem Platzangebot haben. Das Catering übernahm unser Mitglied Ars in Vitro und verpflegte uns professionell und wohlschmeckend. Auch im Jahr 2016 durften wir wieder 14 neue Mitglieder in unseren Reihen willkommen hiessen.

Vier **e'Gipfel!** lieferten jeweils zu früher Stunde (7.30h) im Restaurant Schöntal in kompakter Form Neues zu den Themen:

- «Umstellung auf die Digitale Telefonie»
- «günstiger Internetauftritt für KMUs»
- «Einblicke in die Arbeit des Subkommissionspräsidenten der Geschäfts- und Finanzprüfungskommission des Grossen Rates»
- «Harmonisierung des Zahlungsverkehrs»

Am 1. Juni hatten wir Gelegenheit, exklusiv einen Einblick in die Projektierung, den Bau und die Ausführung des **Napoleon-Turms** zu bekommen. Bei einem Apéro konnten wir bei herrlichem Wetter die unbeschreibliche Aussicht auf unsere Heimat geniessen.

Der **Ermatinger Buuremarkt** hat auch in seinem fünften Jahr als Nachhaltigkeitsprojekt der Gewerbeausstellung e'viva! (2011) im Dorf und in der Region seine Attraktivität weiter ausgebaut und ist mittlerweile zum festen Bestandteil der Jahresaktivitäten geworden.

Ein weiterer Höhepunkt im Jahr 2017 war der **Jahresausflug** am 14. Juni zur Firma Fatzer Drahtseilbau in Romanshorn. Unter professioneller Führung konnten wir erleben, wie direkt am Standort Romanshorn aus einem dünnen Draht ein armdickes Drahtseil entwickelt, hergestellt und versandt wird. Den Apéro und das feine Abendessen bei herrlichem Sommerwetter auf der Seeterrasse des Restaurant Hafen rundeten den gelungenen Nachmittag ab.

Am 1. August durften wir den Getränkeausschank anlässlich der **Bundesfeier** auf der Stedi übernehmen. Trotz widrigen Wetterverhältnissen war die Stimmung von Helfern und Gästen sehr gut. Obwohl der anschliessende Sturm die komplette gemietete Zeltinfrastruktur zerstörte, schmälerte dies

den Erfolg des Anlasses nicht. Wie versprochen, haben wir einen Teil des Gewinns gespendet. Der Jugendtreff the hall freut sich nun über einen neuen Backofen für die Jugendlichen.

Das erste **e'Forum!** als Nachhaltigkeitsveranstaltung der Gewerbeausstellung e'viva! 2011 beschäftigte sich mit dem Thema «Öffentliches Beschaffungswesen». Dieses e'Forum! wurde als Workshop umgesetzt und richtete sich an Offertsteller und Ausschreibende. Die hochkompetenten Referenten konnten allen Beteiligten das recht komplexe «Öffentliche Beschaffungswesen» näher zu bringen.

Der **Nationale Wandertag der Schweizer Familie** am 9. September war auch für die Helfer des GVEs ein Kraftakt. Neben dem Engagement im OK während eines Jahres, sorgten sehr viele Mitglieder dafür, dass das 1000-Personen-Zelt und die Bänke und Tische für 2000 Personen auf- und abgebaut wurden. Dadurch leistete der GVE einen spürbaren Teil im Bereich Sponsoring dieses Anlasses.

Der Gewerbeverein engagierte sich am 14. September bereits zum dritten Mal gemeinsam mit der Sekundarschule Ermatingen im Projekt «**Ermatinger Berufswahltag**» für den richtigen Stellenwert einer Berufsausbildung. Anlässlich mehrerer Aktionen wurden Eltern und Schüler auf die Vielfältigkeit, die Vorteile und die Ausbaumöglichkeiten einer Lehre aufmerksam gemacht. Aufgrund der Inputs aus dem vergangenen Jahr wurde die Aktion in den Betrieben auf einen Tag reduziert.

Am 12. September haben wir wieder eine **gemeinsame Veranstaltung** mit den Gewerbevereinen Tägerwilten und Kreuzlingen durchgeführt. Der Gewerbeverein Kreuzlingen lud zur Rutishauser Weinkellerei in Scherzingen ein. Es gab viele Möglichkeiten, unsere Netzwerke zu pflegen, neue Gwerbler kennenzulernen und feinen Wein zu degustieren. Ein Anlass, den wir auch im Jahr 2018 wieder durchführen werden. Dann übernimmt Ermatingen die Organisation des Anlasses.

Als Premiere haben wir am 1. Dezember bei rotem und weissem Glühwein gemeinsam den Advent eingeläutet. In den Räumen unseres Neumitglieds Safe4u Swiss Alarmanlagen genossen wir den ersten **Gwerbler-Glühweinplausch** bei Gabriel Bättig und seinem Team, die uns einen kurzen interessanten Einblick in die Thematik Einbruchssicherung gaben. Es war ein schöner und stimmungsvoller Abend.

Sonstiges

Auch im Jahr 2017 wurde unsere **Homepage** permanent mit Fotos und Texten aktuell gehalten. Die Jahrestermine waren bereits im Januar aufgeschaltet. Ein Blick darauf lohnt sich ab und zu, denn die Seite wird vor allem für unsere Mitglieder gepflegt.

Die **Ermatinger Geschäftsmitteilungen** erfreuten sich bei jeder Ausgabe wieder grosser Beliebtheit. Seit 2012 sind diese auf unserer homepage gewerbe-ermatingen.ch auch **online** verfügbar.

Termine 2018:

3.1.2018 18.00

Neujahrs-Apéro im Neubau Entsorgungshof Ermatingen

11.3.2018 8.00–18.00

Groppenfasnachtsumzug: Verpflegungsstand Bahnhofstrasse

14.3.2018 19.00

103. Generalversammlung im Unternehmerforum Lilienberg

13.6.2018 16.30

Jahresausflug Post-Paketverteilzentrum Frauenfeld mit anschliessendem Nachtessen

11.9.2018 8.00–17.00

4. Ermatinger Berufswahltag

20.9.2018 17.00

Gemeinsschaftsanlass der Gewerbevereine Ermatingen, Tägerwilen und Kreuzlingen

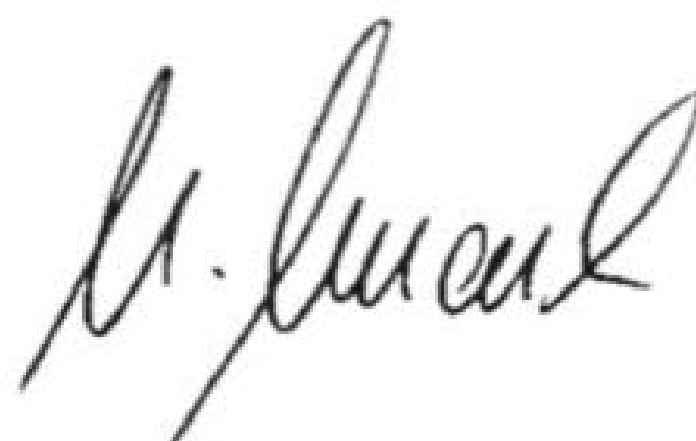
30.11.2018 18.00

2. Gwerbler-Glühweinplausch

Ich danke im Namen des Vorstands allen Mitgliedern, die sich in diesem Jahr für und mit dem Verein engagiert haben ganz herzlich.

Ebenso herzlich bedanke ich mich bei allen Kunden, die unsere Betriebe mit ihren Aufträgen und Einkäufen direkt und indirekt unterstützt und dadurch den Fortbestands unserer Mitglieder gesichert haben.

Im Namen des Vorstandes des GVE



Uli Mack
Präsident



«für Männer mit Prioritäten»

VOLLEYBALLKURS

- Grundlagen
- Regeln
- Ballbehandlung
- Taktik
- Spiel

Lerne dieses faszinierende Mannschaftsspiel, das jede Altersstufe mitreisst und dich wieder einmal richtig ins Schwitzen bringt.

Kursdaten:

- jeden Donnerstag in der Turnhalle Ermatingen
- ab 18.01. - 15.03.2018 8 Lektionen
- 01.02.2018 Sportferien findet kein Kurs statt
- 20:00 - 21:30 Uhr Aufwärmen | Technik | Spiel
- Kurskosten 50.00 CHF

Anmeldungen u. Fragen:

Stephan Loosli
unterer Bachweg 11 8272 Ermatingen
071 660 06 28 loosli.stephan@bluewin.ch



Landfrauenverein Ermatingen und Umgebung
Frauen- und Müttergemeinschaft
Gemeinnütziger Verein Ermatingen und Salenstein

Einladung zu einem öffentlichen Vortrag

Donnerstag, 18. Januar um 19.30 Uhr
im kath. Pfarrsaal

Thema: «Gesundheit im Alter»

Spüren Sie langsam einige Begleiterscheinungen des Älterwerdens oder pflegen Sie ältere Angehörige?

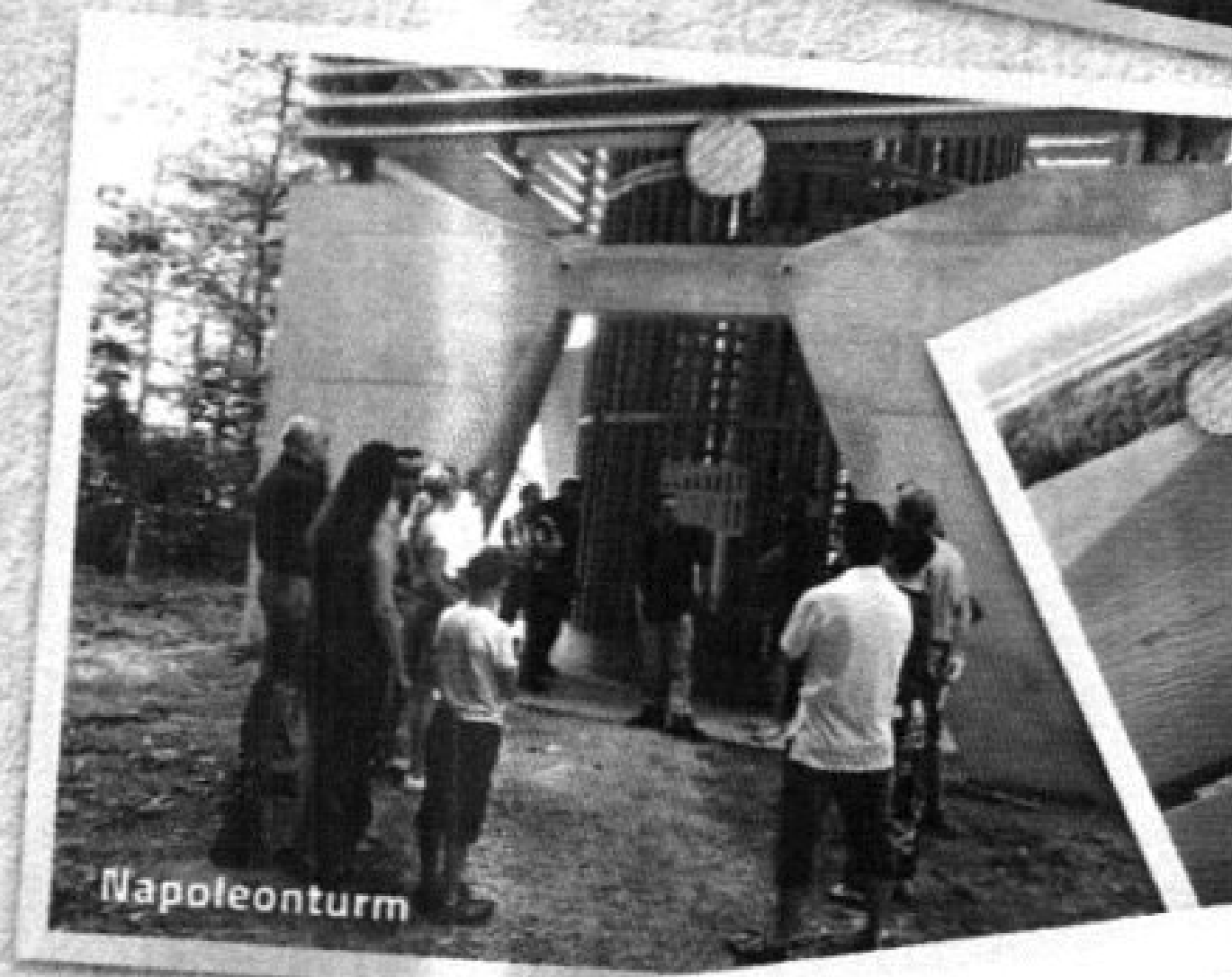
Wir zeigen Ihnen, wie Sie mit naturheilkundlicher Unterstützung und Hausmitteln akute und chronische Erkrankungen behandeln resp. ergänzend zur Schulmedizin begleiten können. Ein sehr wichtiger Teil ist dabei die Ernährung, da der Bedarf an Nährstoffen gleich bleibt, der Energiebedarf jedoch abnimmt. Um Mangelernährung vorzubeugen, erklären wir Ihnen, wie Sie Ihre Ernährung Ihren Bedürfnissen anpassen und worauf Sie im Alltag achten können. Dazu Tipps und Möglichkeiten, wie Sie Kraft und Beweglichkeit erhalten.

Referentinnen: Karin Buchs (ganzheitliche Ernährungsberaterin IKP, Wellnesstrainerin) und Barbara Bütikofer (Drogistin, Massagetherapeutin, Spezialistin für ganzheitliche Frauenheilkunde)

Wir freuen uns auf Sie

Jahresrückblick

2017



Wir blicken zurück auf ein ereignisreiches Jahr 2017. Herzlichen Dank an alle Mitglieder des Gewerbevereins

Ermatingen und Umgebung



ngen und Umgebung. Wir wünschen Euch frohe Festtage und einen erfolgreichen Start in das Jahr 2018!

ausgebaute Büroräume auf dem
HIAG Areal in Ermatingen zu vermieten.

Die Büroräume sind komplett ausgebaut und
zeichnen sich durch folgende Vorzüge aus:

- eigene Toilettenanlage
- sep. Küche
- Parkmöglichkeiten
- Liftanlage
- Lager Möglichkeiten im UG
- einmalige Lage in nächster Nähe zum Bhf

Miete CHF 140.00 exkl. NK. / m² / Jahr

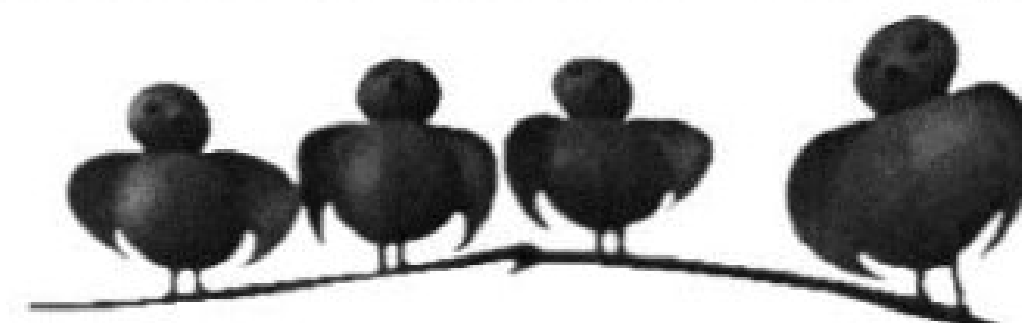
Zusätzlich können folgende Objekte gemietet
werden:

- Showroom 185 m², CHF 110.00/m²/J.
- Gewerbehalle 5449 m², CHF 75.00/m²/J.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG 071 226 09 20
stgallen@it3.ch | it3.ch

IT3
Immobilien
Treuhänder



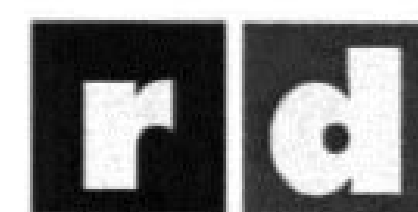
**Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen**

Zu vermieten sehr schöne, grosse und sonnige
3½-Zimmer-Maisonette-Wohnung mit Galerie
und Seesicht vom gedeckten Balkon

sowie eine helle, grossräumige, rollstuhlgängige
1½-Zimmer-Parterre-Wohnung

Auskunft E. Bommeli 071 664 19 45

*Ein herzliches Dankeschön
für das entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen allen
einen guten Start ins neue Jahr,
gute Gesundheit, viel Glück und Erfolg.*



REICHEN-DRUCK

Satz · Druck · Kopie · Digitaldruck
Hauptstrasse 103 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 16 32, reichen-druck@bluewin.ch

**TKB KÄSSELI-LEER-TAG
MITTWOCH,
10. JANUAR 2018**



Lieber Carlo-Fan

Ist Dein Sparkässeli gefüllt? Wenn ja, dann lohnt es sich, dieses am
Mittwoch, 10. Januar 2018, bei der TKB in Ermatingen vorbeizubrin-
gen. Da gibt es für alle Bareinzahlungen von mehr als 10 Franken auf
ein Carlo-Konto **zusätzliche 5 Franken von der TKB!** Von 15.30 bis
16.15 Uhr wird Carlo vorbeischauen! Wir freuen uns auf Dich.

Dein Team der TKB Ermatingen



FÜRS GANZE LEBEN



**Thurgauer
Kantonalbank**

VERANSTALTUNGEN ERMATINGEN

Januar 2018

03.	Samariterverein	Monatsübung		
03.	Gewerbeverein Ermatingen u. Umgebung	Neujahrs-Apéro	Werkhof	18.00
05.	Kath. Kirchgemeinde	Sternsingen	Mannenbach	ab ca. 16.00
06.	Kath. Kirchgemeinde	Sternsingen	Mannenbach	ab ca. 15.30
07.	Bürgergemeinde Ermatingen	Glühweinsapéro (für Mitglieder)	Agerstenbach	15.00
07.	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst anschliessend Kirchenkaffee	Kirche	09.00
07.	ESC Ermatinger Segelclub	Neujahrsapéro ESC+EBC	ESC Klublokal	11.00–13.00
07.	Evang. Kirchgemeinde	GD zur Jahreslosung (ev. Taufe)	Kirche	10.30
08.	FW Ermatingen	Offiziersübung 1 (inkl. Chef's Spezialabteilungen)	Depot	19.30
10.	Landfrauenverein	Landfrauentag (mit anssl. Generalversammlung)	Ermatingen	
10.	Landfrauenverein Ermatingen	Jahresversammlung	Remise Salenstein	
11.	Gemeinnütziger Verein	Mittagstisch		
11.	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00
12.	FW Ermatingen	Schlussabend 2017	Rest. Adler	gem. Einladung
13.	Gemeinde Ermatingen	Neujahrsapéro	Rathausplatz	17.00
13.	Musikgesellschaft Ermatingen	Altpapiersammlung		08.00
15.	FW Ermatingen	Kaderübung 1	Depot	19.30
16.	Kath. Kirchgemeinde	Hildegard-Erfahrungsaustausch	Kath. Pfarreisaal	20.00
18.	Landfrauenverein	«Vortrag Gesundheit im Alter»		
18.	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	14.15
21.	Kirchgemeinden	Ök. Tauferinnerungsgottesdienst	Kirche	10.30
22.	FW Ermatingen	Atemschutzübung	Depot	19.30
23.	Primarschule Ermatingen	Infoabend für neue KiGa Eltern	Ermatingen	
23.	FW Ermatingen	Fahrschule	Depot	19.30
25.	Gemeinnütziger Verein	Mittagstisch		
25.	Seniorenrat Ermatingen-Salenstein	Seniorenstamm	Kioskbistro Ermatingen	16.00
25.	Kirchgemeinden	Mittagstisch	Evang. Gemeinderaum	12.00

Februar 2018

05.	FW Ermatingen	Kaderübung 2	Depot	19.30
07.	Samariterverein	Monatsübung	Feuerwehrdepot	
08.	Gemeinnütziger Verein	Mittagstisch		
09.	ESC Ermatinger Segelclub	42. GV	ESC Klublokal	19.00
11.	SG Ermatingen	Beresinaschiessen	Salenstein	09.30
12.	FW Ermatingen	Offiziersübung 2	Depot	19.30
15.	Frauen- und Müttergemeinschaft	Jahresversammlung		19.00
16.	SG Ermatingen	Jahresversammlung	Schöntal	19.00
17.	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chliine	Kirche	16.00
18.	Kirchgemeinden	Ök. Gottesdienst Auftakt Fastenzeit	Kirche	
19.	FW Ermatingen	Zugsübung 1	Depot	19.30

Suche zuverlässiges Unternehmen oder Privatperson (m/w) für Winterdienst und sonstige kleinere Hausmeistertätigkeiten für MFH in Salenstein. Bitte kontaktieren Sie mich bei Interesse unter der Nummer: +49 172 89 89 614	Zu vermieten in Ermatingen 2½-Zimmerwohnung ab sofort oder nach Vereinbarung Tel. 071 664 26 92
<i>Ein gutes Neues Jahr und gute Karten am Freitag, 12. Januar ab 18.30 Uhr im Zelglihof wünscht Euch der Plausch-Difflerenzler Anmeldefrist bis 5.1.2018</i>	Schnapsbrennen melden Sie die Brennmaische bei P. Geisser 079 672 96 75 ab 19.30 Uhr

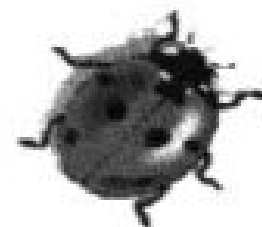
DANKE allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden.

DANKE für die gute und erfolgreiche
Zusammenarbeit.

DANKE für Ihr Vertrauen
und Ihre Treue



Wir wünschen für das neue Jahr
viel Glück und Gesundheit.



Urs Giezendanner, Verena Wattinger
und Mitarbeiter

 **Strassburger AG**

Elektrotechn. Anlagen
Hauptstrasse 100
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 70

Unser Geschäft bleibt bis zum
07.01.18 geschlossen.

Für Notfälle sind wir
selbstverständlich auch in
dieser Zeit
rund um die Uhr für Sie auf Bereitschaft!

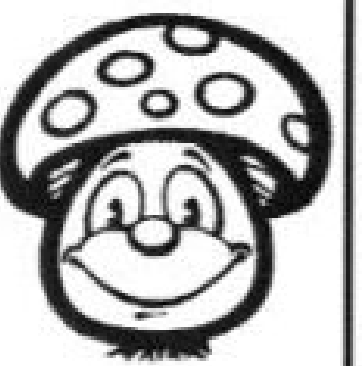


Senioren- Wanderung

9. Januar 2018

Besammlung beim
Bahnhof um 13.30 Uhr

Wir wünschen
unseren Inserenten
und Lesern
ein glückliches,
erfolgreiches neues
Jahr



FÜR DAS VERTRAUEN UND DIE TREUE,
DIE SIE UNS 2017 ENTGEGENGEBRACHT HABEN,
BEDANKEN WIR UNS HERZLICH.

WIR WÜNSCHEN IHNEN FROHE FESTTAGE
UND EIN ERFOLGREICHES 2018!

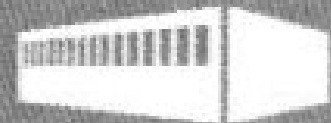
vöiker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Moderne 2½-Zimmer-Wohnung in Salenstein

mit grossem Sitzplatz

Seesicht, Fussbodenheizung und Tiefgaragenplatz
per 1. März oder nach Absprache zu vermieten.
Mietzins 1350.- + 150.- Nebenkosten

Weitere Auskünfte unter Tel. 078 828 40 44



Mack-Hallen

www.mack-hallen.ch



JETZT NEU!
Mit Online-
Reservierung

NEU. SAUBER. ZUVERLÄSSIG.

Mieten Sie unseren neuen Bus mit viel Stauraum für Ihren Transport.
Ab 3 Stunden / ab CHF 80.-, Vollkasko-Versicherung, 6 m Gesamtlänge, Klimaanlage,
Rückfahrkamera, Navi, persönliche Übergabe und Einweisung.

Online-Reservierungen unter: www.mack-hallen.ch

oder direkt bei Herrn Ulrich Mack unter: 079 223 38 23 / info@mack-hallen.ch



Alles Gute im neuen Jahr!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Gerne unterstützen wir Sie auch im 2018 beim Erwerb oder Verkauf Ihrer Liegenschaft.

Ihr Fleischmann Team

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 www.fleischmann.ch info@fleischmann.ch

Kamishibai – Erzähltheater in der Bibliothek

Donnerstag, 18.1.2018
15 – 16 Uhr

Mit dem Kamishibai erzählen wir altersgerechte Geschichten. Eingeladen sind Eltern und Grosseltern mit Ihren Kindern und Enkelkindern von 3 bis 6 Jahren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.


Bibliothek
Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

Haus zum Schiff



Das etwas *andere*
Kaffee-Restaurant
mit regional-saisonaler Küche, paradiesischem Seegärtli
und gemütlicher Gaststube



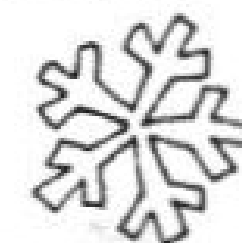
Genusszeiten für alle Sinne
und einen ganz grossen Korb voller
Glück und Gesundheit fürs 2018



Wir freuen uns sehr, wenn wir auch
im 2018 einen Teil dazu beitragen dürfen



Herzlich willkommen!



In den Wintermonaten git's bi üs am
Dunnschtig und Sunntig **Raclette- und Fondue-Plausch**
auf Voranmeldung.



Bis Ende Mai 2018 verwöhnen wir Sie freitags und samstags
mit unserem **3-5 Gang-Überraschungsmenü** auf Voranmeldung.

Beizenfasnacht Samstag, 10. März 2018 mit **Spaghettata**



Vorankündigung **Frühlingsferien**: 12.03. - 04. 04.2018



Wir wünschen allen eine wunderschöne Winterzeit und
bedanken uns herzlich für Ihre Zeit bei und mit uns



Ihre Sonja Boppert und Team



Alle weiteren Infos/News sind auf unserer Homepage zu angeln

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch · www.haus-zum-schiff.ch
do – sa 14 – 23, so 13 – 20, mo bis mi Ruhetage



Liebe Patienten und Fitnesskunden

Wir bedanken uns für
Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und
wünschen Ihnen für das neue Jahr
viel Gesundheit und Glück

Die glückliche Gewinnerin unserer Verlosung
des Jahresabonnements Fitness ist

Nadia Protopapa

Wir freuen uns sehr für sie

Physiotherapie & Osteopathie Praxis Stilu
Fit am Untersee

 **Praxis Stilu**

 **Fit am Untersee**

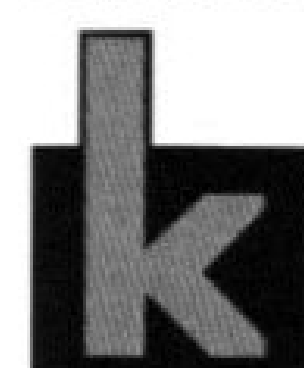
MUTZEL MUTZEL

*Möge Ihnen die Tür des kommenden Jahres
den Weg zu Frieden, Glück und
stillem Zufriedensein öffnen.*

*Im Neuen Jahr wünschen wir
Ihnen Allen von ganzem Herzen
alles Gute.*

Herzlichst Ihr

BAUGESCHÄFT

 **KELLER**

MANNENBACH

**Besuchen Sie unsere
mit modernster Technologie ausgerüstete
Autowasch-Anlage in Ermatingen**

- 7 Tage geöffnet von 6.00–22.00 Uhr
- Lackschonende Reinigung!
- Textilwäsche ab CHF 10.00
- Leistungsfähige Staubsauger
- Handwaschplätze

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160 | 8272 Ermatingen

Zu vermieten:

Büroraum 40 m² in Ermatingen

In unserem zentral gelegenen Geschäftshaus vermieten wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine Bürofläche von 40 m² in einem hellen, hohen und zeitgemäss ausgestatteten Raum mit der üblichen Infrastruktur und eigenem Aussenzugang. Toilette zur Mitbenutzung vorhanden.

Monatlicher Mietzins inkl. Nebenkosten und Strom Fr. 600.-

dransfeldarchitekten ag
Poststrasse 9a, 8272 Ermatingen
Peter Dransfeld 071 660 09 09 / Mail: buero@dransfeld.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 15. Januar-Ausgabe sind bis

Donnerstag, 4. Januar

abzugeben

B&L

SCHLAURI AG



ihr schreiner.
www.schlauri.ch